



20. 01. 2017  
*Handwritten signature*

Słupsk, dnia 20 stycznia 2017 r.

Nr akt kontroli: DS.ŻN.8361.209.2016.MP.AS.

**Kazimierz Gołąbek**  
**OFFSET – KOLOR**  
**Zakład Usług Poligraficznych Kazimierz Gołąbek**  
**HOTEL GOŁĄBEK Kazimierz Gołąbek**  
**ul. Sobieskiego 225**  
**84-200 Wejherowo**

## **DECYZJA nr DS.ŻN.D.4.2016.MP**

Na podstawie art. 40 a ust. 1 pkt 4 oraz art. 40 a ust. 4 ustawy z dnia 21 grudnia 2000 r. o jakości handlowej artykułów rolno-spożywczych (tekst jednolity Dz.U. z 2016 r., poz. 1604) i art. 104 § 1 i 2 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 roku Kodeks postępowania administracyjnego (tekst jednolity Dz.U. z 2016 r., poz. 23) oraz § 4 pkt 1 Zarządzenia nr PO.110.13.2013 Pomorskiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej w Gdańsku z dnia 14 maja 2013 r. w sprawie upoważnienia pracowników Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Gdańsku do podejmowania, wydawania oraz podpisywania decyzji, postanowień, dokumentów i korespondencji w imieniu Wojewódzkiego Inspektora,

### **Pomorski Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej w Gdańsku**

działając w osobie Dominiki Parszczyńskiej – starszego specjalisty ds. kontroli i koordynowania pracy Zespołu kontroli w Delegaturze w Słupsku, Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Gdańsku – nr legitymacji 000121, na podstawie Upoważnienia z dnia 18 lipca 2016 r. Nr PO.057.41.2016.PH.,

**wymierza** Panu Kazimierzowi Gołąbkowi, prowadzącemu działalność gospodarczą pod nazwą: Kazimierz Gołąbek OFFSET – KOLOR Zakład Usług Poligraficznych HOTEL GOŁĄBEK Kazimierz Gołąbek w Wejherowie, ul. Sobieskiego 225 - karę pieniężną wysokości 1.000,00 zł (słownie jeden tysiąc złotych 00/100), w związku z wprowadzeniem do obrotu 2 porcji Sałatki Greckiej o wartości 34,00 zł, tj.: artykułu rolno – spożywczego zafałszowanego

w rozumieniu art. 3 pkt 10 ww. ustawy, z uwagi na podanie w oznakowaniu niezgodnego z prawdą składu, tj. w jadłospisie wskazano jako składnik sałatki „ser FETA”, podczas gdy faktycznie do jej sporządzenia użyto „sera sałatkowo - kanapkowego FAVITA”, czym w istotny sposób naruszono interesy konsumentów.

Powyższe stwierdzono podczas kontroli przeprowadzonej w dniach 13 – 20 lipca 2016 roku w *Restauracji w HOTELU „GOŁĄBEK” w Łebie, ul. Wybrzeże 10*, należącej do strony postępowania.

## UZASADNIENIE

W dniach 13 – 20 lipca 2016 roku, inspektorzy Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Gdańsku – Delegatura w Słupsku, działając na podstawie Upoważnienia wydanego przez Pomorskiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej w Gdańsku nr DS.ŻN.057.209.2016.JZ z dnia 13 lipca 2016 roku, przeprowadzili kontrolę w *Restauracji w HOTELU GOŁĄBEK w Łebie, przy ul. Wybrzeże 10*, należącej do Pana Kazimierza Gołąbka, prowadzącego działalność gospodarczą pod nazwą: Kazimierz Gołąbek OFFSET – KOLOR Zakład Usług Poligraficznych Kazimierz Gołąbek HOTEL GOŁĄBEK Kazimierz Gołąbek w Wejherowie, ul. Sobieskiego 225.

Podstawą prawną wszczęcia i przeprowadzenia kontroli był art. 3 ust. 1 - 3 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 882/2004 z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie kontroli urzędowych przeprowadzanych w celu sprawdzenia zgodności z prawem paszowym i żywnościowym oraz regulami dotyczącymi zdrowia zwierząt i dobrostanu zwierząt (Dz.U.L. 165 z 30.04.2004 r., s.1 z późn. zm.), art. 17 ust. 3 ustawy z dnia 21 grudnia 2000 r. o jakości handlowej artykułów rolno - spożywczych (tekst jednolity Dz.U z 2016 r., poz. 1604), w związku z art. 3 ust. 1 pkt 6 oraz art. 3 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy z dnia 15 grudnia 2000 r. o Inspekcji Handlowej (tekst jednolity Dz.U. z 2016 r., poz. 1059 z późn. zm.).

W toku kontroli, w celu sprawdzenia rzetelności obsługi, kontrolujący występując w charakterze konsumentów, zakupili 2 porcje „*Sałatki Greckiej*” w cenie 17,00 zł za porcję, z deklarowaną zawartością sera Feta w składzie potrawy, podczas gdy do produkcji tej potrawy faktycznie użyto „sera sałatkowo – kanapkowego FAVITA”.

W dniu kontroli, na podstawie analizy stanów magazynowych, nie stwierdzono na stanie kontrolowanej placówki sera Feta – dokonano sprawdzenia wszystkich urządzeń chłodniczych oraz pomieszczeń kuchennych i magazynowych. Na stanie restauracji, w urządzeniu chłodniczym był wyłącznie „ser sałatkowo – kanapkowy FAVITA”.

Przedsiębiorca p. Kazimierz Gołąbek okazał kontrolującemu dowód zakupu na ww. produkt, tj. Fakturę VAT nr 4518168/07/16 z dnia 13.07.2016 r. – na dokumencie tym zarejestrowano sprzedaż 2 sztuk *Sera sałatkowo – kanapkowego 270 g*.

Nazwa *ser Feta* jest zastrzeżona wyłącznie dla serów pochodzących z Grecji i jest chroniona przepisami rozporządzenia Rady (WE) nr 510/2006 w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia produktów rolnych i środków spożywczych (Dz.U.L 93 z 31.3.2006, s. 12 z późn.zm.). Od dnia 14.10.2007 r. ser pod nazwą „Feta” może być produkowany jedynie na terytorium Grecji, na wyznaczonym obszarze geograficznym. Do



produkcji sera „Feta” używane jest wyłącznie mleko owcze lub mleko owcze z ewentualną domieszką mleka koziego (domieszka ta może wynosić maksymalnie 30%). Mleko pozyskiwane jest od lokalnych ras owiec i kóz, których pożywienie stanowi roślinność występująca na obszarze wskazanym w specyfikacji. Podczas procesu produkcyjnego zachowana musi być receptura i tradycyjne metody produkcji. Natomiast „ser sałatkowo - kanapkowy *Favita*” wyprodukowany jest z mleka krowiego z dodatkiem soli i regulatora kwasowości E 575.

Pismem z dnia 6 grudnia 2016 r. Pomorski Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej w Gdańsku zawiadomił stronę o wszczęciu z urzędu postępowania administracyjnego w przedmiocie wymierzenia kary pieniężnej, z tytułu wprowadzenia do obrotu ww. środka spożywczego zafałszowanego.

Ponadto w piśmie tym poinformowano, że na podstawie art. 10 § 1 Kodeksu postępowania administracyjnego, stronie przysługuje prawo do czynnego udziału w postępowaniu, w szczególności prawo do zapoznania się z aktami sprawy, sporządzania z nich notatek i odpisów oraz do składania wyjaśnień i wniosków dowodowych.

Pismem z dnia 15.12.2016 r. (wpływ dnia 20.12.2016 r.), strona przekazała informację o wielkości obrotów i przychodów osiągniętych w 2015 r.

Do dnia wydania decyzji strona skorzystała ze swych uprawnień.

Pomorski Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej w Gdańsku ustalił i stwierdził:

Zgodnie z art. 17 ust. 1 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 178/2002 z dnia 28 stycznia 2002 r. *ustanawiającego ogólne zasady i wymagania prawa żywnościowego powołującego europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności oraz ustanawiającego procedury w zakresie bezpieczeństwa żywności* (Dz.Ur.L 31 z 1.2.2002 s.1 ze zm.), każdy z podmiotów działający na rynku spożywczym: producent, przetwarzający czy dystrybutor, obarczony jest obowiązkiem zapewnienia w przedsiębiorstwie, będącym pod jego kontrolą, zgodności żywności z wymogami prawa żywnościowego właściwymi dla jego działalności i kontrolowanie przestrzegania tych wymogów. Powyższy obowiązek został powtórzony w art. 8 ust. 2 i 5 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1169/2011 z dnia 25 października 2011 r. *w sprawie przekazywania konsumentom informacji na temat żywności, zmiany rozporządzeń Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1924/2006 i (WE) nr 1925/2006 oraz uchylenia dyrektywy Komisji 87/250/EWG, dyrektywy rady 90/496/EWG, dyrektywy Komisji 1999/10/WE, dyrektywy 2000/13/WE Parlamentu Europejskiego i Rady, dyrektyw Komisji 2002/67/WE i 2008/5/WE oraz rozporządzenia Komisji (WE) nr 608/2004* (Dz.U.L 304 z 22.11.2011, s. 18 z późn. zm.) – podmioty działające na rynku spożywczym zapewniają przestrzeganie w przedsiębiorstwach pozostających pod ich kontrolą prawa dotyczącego informacji na temat żywności i odpowiednich przepisów krajowych mających znaczenie dla ich działalności i upewniają się, że wymogi te są spełnione. Podmiot odpowiedzialny za informację na temat żywności zapewnia obecność i rzetelność informacji na temat żywności zgodnie z mającym zastosowanie prawem dotyczącym informacji na temat żywności oraz z wymogami odpowiednich przepisów krajowych.

W myśl art. 8 ust. 1 rozporządzenia nr 178/2002 - prawo żywnościowe ma na celu ochronę interesów konsumentów i powinno stanowić podstawę dokonywania przez konsumentów świadomego wyboru związanego ze spożywaną przez nich żywnością.

Pojęcie „obrotu”- zgodnie z art. 3 pkt 4 ustawy o jakości handlowej artykułów rolno – spożywczych – oznacza czynności w rozumieniu art. 3 pkt 8 rozporządzenia nr 178/2002



tj. „wprowadzenie na rynek” oznacza posiadanie żywności lub pasz w celu sprzedaży, z uwzględnieniem oferowania do sprzedaży lub innej formy dysponowania, bezpłatnego lub nie oraz sprzedaż, dystrybucję i inne formy dysponowania.

Jak wynika z przepisu art. 3 pkt 5 cyt. ustawy o jakości handlowej artykułów rolno – spożywczych – jakość handlowa oznacza cechy artykułu rolno - spożywczego dotyczące jego właściwości organoleptycznych, fizykochemicznych i mikrobiologicznych w zakresie technologii produkcji, wielkości lub masy oraz wymagania wynikające ze sposobu produkcji, opakowania, prezentacji i oznakowania, nieobjęte wymaganiami sanitarnymi, weterynaryjnymi lub fitosanitarnymi.

Art. 4 ust. 1 ww. ustawy stanowi, że „wprowadzane do obrotu artykuły rolno-spożywcze powinny spełniać wymagania w zakresie jakości handlowej, jeżeli w przepisach o jakości handlowej zostały określone takie wymagania, oraz dodatkowe wymagania dotyczące tych artykułów, jeżeli ich spełnienie zostało zadeklarowane przez producenta”.

W wyniku kontroli ustalono że, w dniu 13 lipca 2016 r. strona oferowała, w należącym do niej lokalu gastronomicznym Sałatkę grecką, w składzie której zadeklarowała ser Feta. Biorąc pod uwagę, że inspektorzy nie stwierdzili na stanie zakładu gastronomicznego sera Feta, a jedynie „ser sałatkowo – kanapkowy Favita”, zdaniem Pomorskiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej w Gdańsku doszło do podmiany asortymentowej, a w konsekwencji do wprowadzenia do obrotu artykułu rolno – pożywczego zafałszowanego co do składu.

Zgodnie z definicją zawartą w art. 3 pkt 10 lit. c) cytowanej ustawy: „*artykuł rolno - spożywczy zafałszowany – produkt, którego skład jest niezgodny z przepisami dotyczącymi jakości handlowej poszczególnych artykułów rolno - spożywczych, albo produkt, w którym zostały wprowadzone zmiany, w tym zmiany dotyczące oznakowania, mające na celu ukrycie jego rzeczywistego składu lub innych właściwości, jeżeli niezgodności te lub zmiany w istotny sposób naruszają interesy konsumentów finalnych, w szczególności jeżeli:*

*w oznakowaniu podano niezgodne z prawdą dane w zakresie składu, pochodzenia, terminu przydatności do spożycia lub daty minimalnej trwałości, zawartości netto lub klasy jakości handlowej”.*

Zgodnie z dyspozycją art. 40 a ust. 1 pkt 4 cytowanej wyżej ustawy: „*Kto wprowadza do obrotu artykuły rolno – spożywcze zafałszowane, podlega karze pieniężnej w wysokości nie wyższej niż 10% przychodu osiągniętego w roku rozliczeniowym poprzedzającym rok nałożenia kary, nie niższej jednak niż 1000 zł”.*

Ustawodawca nakazuje wymierzyć karę pieniężną podmiotowi, który wprowadza do obrotu artykuły rolno spożywcze zafałszowane (bez znaczenia czy świadomie, czy nieświadomie). Zatem samo stwierdzenie – udowodnienie faktu wprowadzenia do obrotu zafałszowanego artykułu rolno – spożywczego jest przesłanką nałożenia stosownej kary (por. wyrok Wojewódzkiego Sądu Apelacyjnego w Warszawie z dnia 04.08.2010 r. sygn. akt VI SA/Wa 894/10). Nie ma przy tym znaczenia, czy zafałszowanie nastąpiło z winy (umyślnej lub nieumyślnej) danego podmiotu, czy też nie. Odpowiedzialność określona w tym przepisie ma charakter obiektywny, natomiast przesłanką jej przyjęcia jest fakt wprowadzenia do obrotu produktów niewłaściwej jakości handlowej - zafałszowanych (por. wyrok Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego w Warszawie z dnia 07.05.2010 r. sygn. akt VI SA/Wa 126/10).



Kary zastosowane w przypadku naruszenia prawa żywnościowego, zgodnie z art. 17 ust. 2 rozporządzenia 178/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 28 stycznia 2002 r. *ustanawiającego ogólne zasady i wymagania prawa żywnościowego, powołującego Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności oraz ustanawiającego procedury w zakresie bezpieczeństwa żywności* (Dz.U.L 31 z 01.02.2002 r. s. 1 z późn. zm.) powinny być skuteczne, proporcjonalne i odstraszające.

Pomorski Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej w Gdańsku, ustalając wysokość kary pieniężnej, zgodnie z art. 40 a ust. 5 cyt. ustawy o jakości handlowej artykułów rolno – spożywczych uwzględnił stopień szkodliwości czynu, zakres naruszenia, dotychczasową działalność podmiotu działającego na rynku artykułów rolno – spożywczych i wielkość jego obrotów oraz przychodu, a także wartość kontrolowanych artykułów spożywczych.

Wykonując dyspozycję powyższego przepisu Pomorski Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej w Gdańsku stwierdził i uznał co następuje:

Strona do przygotowania Sałatki greckiej wykorzystała „ser sałatkowo – kanapkowy Favita”, zamiast deklarowanego w oznakowaniu znacznie droższego sera Feta, co wprowadzało konsumentów w błąd odnośnie jakości nabywanej sałatki, ze względu na odmienne cechy jakościowe i rażąco naruszało ich interesy. Takie oznakowanie nadawało gotowym wyrobom cechy sugerujące ich wyższe walory jakościowe. Deklarowanie w oznakowaniu sałatki jako jednego ze składników sera feta, wprowadzało konsumenta w błąd co do właściwości wyrobu, ponieważ stosowany ser sałatkowo – kanapkowy został wyprodukowany z mleka krowiego, zaś ser feta produkowany jest z mieszanki mleka owczego i koziego lub tylko z mleka owczego. Nazwa „feta” została zarejestrowana jako chroniona nazwa pochodzenia i jest ona rozpoznawalna wśród konsumentów, posługiwanie się tą nazwą w jadłospisie i w wykazie składników podkreślało lepszą jakość oferowanej sałatki, a tym samym wpływało na atrakcyjność oferty i stanowiło zachętę do zakupu. Konsument podejmując decyzję o zakupie potrawy - Sałatki greckiej, kieruje się przede wszystkim informacjami zawartymi w jadłospisie oraz w udostępnianym mu wykazie składników. Informacje te w związku z powyższym powinny być rzetelne, a także powinny odzwierciedlać charakter potrawy, ponieważ wpływają one na odróżnienie jej od innych, podobnych potraw i w efekcie na dokonanie wyboru konsumenta przy zakupie.

Strona, wprowadzając do obrotu przedmiotowy wyrób kulinarny niezgodny z oznakowaniem umieszczonym w karcie menu i w wykazie składników, uniemożliwiła konsumentom uzyskanie rzetelnej informacji o oferowanych wyrobach i w istotny sposób ograniczyła uprawnienia konsumenta.

Sałatki greckie sprzedane inspektorom w ramach zakupu kontrolnego zostały wyprodukowane w lokalu należącym do strony i to ona ponosi pełną odpowiedzialność za jakość potrawy.

Oceniając zakres naruszenia Pomorski Inspektor uznał, że informacja o składzie potraw w lokalach gastronomicznych stanowi jeden z najważniejszych elementów jakości handlowej, a zatem wprowadzenie do obrotu zafałszowanej potrawy w zakresie składu w myśl przepisu art. 3 pkt. 10 lit. c cytowanej wyżej ustawy o jakości handlowej artykułów rolno – spożywczych, stanowi istotne z punktu widzenia konsumenta naruszenie wymagań w zakresie jakości środka spożywczego.



Z dokumentacji zgromadzonej przez Pomorskiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej w Gdańsku wynika, że u kontrolowanego przedsiębiorcy po raz pierwszy stwierdzono naruszenie przepisów ustawy o jakości handlowej artykułów rolno – spożywczych.

Biorąc użyte kryteria pod uwagę, kara pieniężna w wysokości 1.000,00 zł wymierzona przedsiębiorcy spełnia funkcję ogólnie – prewencyjną a zarazem będzie proporcjonalna do naruszenia jakiego dopuścił się przedsiębiorca.

Mając powyższe na uwadze Pomorski Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej w Gdańsku orzekł jak w sentencji.

Na podstawie art. 40 a ust. 6 i 7 ustawy o jakości handlowej artykułów rolno – spożywczych, karę pieniężną stanowiącą dochód budżetu państwa Pan Kazimierz Gołąbek, winien **wpłacić na rachunek bankowy**

**Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Gdańsku**  
**NBP o/Gdańsk nr 03 1010 1140 0069 6922 3100 0000**

lub w kasie Inspektoratu w Gdańsku, ul. Marii Konopnickiej 4, codziennie w dni robocze w godzinach 7:15 – 15:15, w terminie 30 dni od dnia, w którym decyzja o wymierzeniu kary stała się ostateczna. Kara niezapłacona w terminie staje się zaległością podatkową w rozumieniu art. 51 § 1 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. Ordynacja podatkowa (tekst jednolity Dz. U. z 2015 r., poz. 613 z późn. zm.), od której naliczane są odsetki za zwłokę zgodnie z art. 53 § 1 Ordynacji podatkowej.

**POUCZENIE:**

1. Zgodnie z art. 127 § 1 i 2 oraz art. 129 § 1 i 2 Kodeksu postępowania administracyjnego stronie postępowania służy odwołanie od niniejszej decyzji do Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów, Pl. Powstańców Warszawy 1, 00 - 950 Warszawa.  
Odwołanie należy wnieść w terminie 14 dni od dnia doręczenia decyzji, za pośrednictwem Pomorskiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej w Gdańsku, ul. Marii Konopnickiej 4, 80 – 240 Gdańsk.
2. Wniesienie odwołania w terminie wstrzymuje wykonanie decyzji (art.130 § 2 k. p. a.).
3. Zgodnie z art. 40 a ust. 8 ustawy z dnia 21 grudnia 2000 r. o jakości handlowej artykułów rolno – spożywczych (tekst jednolity. Dz.U. z 2016 r, poz. 1604) w zakresie nieuregulowanym w ustawie, do kar pieniężnych stosuje się odpowiednio przepisy działu III ustawy z dnia 29.08.1997 r. Ordynacja podatkowa (tekst jednolity Dz.U. z 2015 r., poz. 613 z późn. zm.).



Z up. POMORSKIEGO WOJEWÓDZKIEGO  
INSPEKTORA INSPEKCJI HANDLOWEJ  
.....  
1. *[Signature]*  
(podpis osoby upoważnionej do wydania decyzji)  
STARSZY SPECJALISTA  
ds. kontroli i koordynowania pracy Zespołu Kontroli

Otrzymują:

1. Kazimierz Gołąbek OFFSET – KOLOR Zakład Usług Poligraficznych Kazimierz Gołąbek HOTEL GOŁĄBEK Kazimierz Gołąbek, ul. Sobieskiego 225, 84-200 Wejherowo
2. Naczelnik Wydziału Budżetowo – Administracyjnego WIIH w Gdańsku
3. a/a